

tourniquet (torniquete)

Término

Término

tourniquet

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Médico Cirujano (422)

Temática

Dispositivos

Definición del término

A device for compression of an artery or vein; uses include stopping of the excessive bleeding of a hemorrhage, maintenance of a nearly bloodless operative field, prevention of spread of snake venom after a snakebite, and aiding in obtaining blood samples or giving intravenous injections.

Fuente / Autor (del término)

Tourniquet. (2003) Miller-Keane Encyclopedia and Dictionary of Medicine, Nursing, and Allied Health, Seventh Edition. Recuperado el 08 de Junio de 2022 de <https://medical-dictionary.thefreedictionary.com/tourniquet>

Contexto del término

Tourniquet is a device that prevents blood passage in the limbs and makes surgeries much easier. Its usage is universal, but many controversies remain about it and with passage of time some principles have changed. Tourniquet use may be dangerous and in some instances may be contraindicated. In this review article we will have a look at history and usage of this device.

Fuente / Autor (del contexto)

Saied, A., Ayatollahi Mousavi, A., Arabnejad, F., & Ahmadzadeh Heshmati, A. (2015). Tourniquet in Surgery of the Limbs: A Review of History, Types and Complications. En Iranian Red Crescent Medical Journal (Vol. 17, Issue 2). DoNotEdit. <https://doi.org/10>

Español

Equivalente en español

torniquete

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

compresor, garrote

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Dispositivo de muy variadas formas que se coloca alrededor de un miembro para comprimir los vasos sanguíneos e interrumpir la circulación, evitando así la hemorragia en territorios distales al de su implantación.

Fuente / Autor (del término en español)

Real Academia Nacional de Medicina. (2012). Torniquete. En Diccionario de Términos Médicos. Recuperado el 06 de junio de 2022, de https://dtme.ranm.es/buscador.aspx?NIVEL_BUS=3&LEMA_BUS=Torniquete

Contexto del término en español

El uso del torniquete en hemorragias exanguinantes de las extremidades se ha incrementado en la última década siendo su utilización prioritaria si la hemorragia no cede con compresión. La colocación de torniquetes junto a la aplicación de agentes hemostáticos, empaquetamiento de heridas, hipotensión permisiva, administración de ácido tranexámico, y la optimización de la hora de oro han mejorado la supervivencia prehospitalaria de los heridos tanto en el campo militar como civil, presentando una tasa de supervivencia del 90-96% si la colocación del torniquete se realiza antes de la aparición de un shock hipovolémico

Fuente / Autor (del contexto en español)

Enríquez, C. G., & Rodríguez, M. J. R. RETIRADA SEGURA DE TORNQUETE EN EXTREMIDADES CON HERIDAS SANGRANTES.

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

<https://tienda.fisaude.com/images/torniquete.jpg>

Video YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=DBqqxkXNx3s>

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

<https://www.youtube.com/watch?v=DBqqxkXNx3s>

Notas para la traducción

Comentarios

En ocasiones se distingue entre "compresor" (si detiene únicamente el retorno venoso) y "torniquete" (si detiene además la circulación arterial), pero en la mayor parte de los casos ambos términos suelen usarse de forma intercambiable, como si fueran sinónimos. En cuanto a "garrote", se usa de modo preferente en el sentido restringido de Torniquete improvisado empleado para cohibir una hemorragia en los miembros cuando no puede controlarse por otros medios (Spanish windlass, garrot).

Formatos de descarga

- [PDF](#)
- [CSV](#)
- [XLS](#)
- [TXT](#)